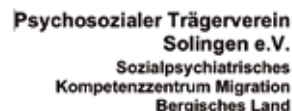




Dachverband der transkulturellen  
Psychiatrie, Psychotherapie  
und Psychosomatik  
im deutschsprachigen Raum e.V.  
Postfach 26 22 • D-59016 Hamm •  
www.dtppp.com • info@dtppp.com

## Zusammenarbeit vor Ort:

- Klinik für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie, LVR Klinikum Düsseldorf, Kliniken der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf
- Ambulanz für Migrantinnen und Migranten, LVR Klinik Langenfeld
- PTV-Psychosozialer Trägerverein Solingen e.V.
- Psychosoziales Zentrum für Flüchtlinge Düsseldorf
- Akademie für Psychoanalyse und Psychosomatik Düsseldorf e.V.



## Kongressort:

Ärztchammer Nordrhein  
Tersteegenstraße 9, 40474 Düsseldorf  
vom Hbf. erreichbar mit U78/U79  
in Richtung „Messe“,  
Haltestelle „Theodor-Heuss-Brücke“

## Teilnahmegebühren:

	bis 15.09.10	danach
Mitglieder des DTPPP:	€ 200	€ 220
Nicht-DTPPP-Mitglieder:	€ 220	€ 250
Studierende (bis 27 Jahre inkl.):	€ 120	€ 180

Tageskarte nur am 9.12.10, vor Ort € 100.  
Wir freuen uns auf das Kongressfest  
am 10.12. in der Düsseldorfer  
Altstadt in der stilvollen Atmosphäre  
von [www.maxhaus.de](http://www.maxhaus.de)  
Kosten: € 25 (erm. € 20) inkl. leckeres Essen,  
Getränke extra

## Tagungsbüro/Anmeldung:

Monika Pult  
Postfach 22 12 80  
41435 Neuss  
Tel. +49 (0) 2182/9108  
Fax. +49 (0) 2182/69643  
Email: [hpult@t-online.de](mailto:hpult@t-online.de)

## Online-Anmeldung unter:

<https://cyabstract.wufoo.com/forms/dtppp-ev-kongress-anmeldung/>

## Informationen zu Unterbringungsmöglichkeiten:

<http://business.duesseldorf-tourismus.de/dtppp.html>

der transkulturellen Psychiatrie,  
Psychotherapie und Psychosomatik  
im deutschsprachigen Raum

## Mit Leib und Seele ankommen –



*psychische und psychosomatische  
Krankheiten in unserer  
Zuwanderungsgesellschaft*

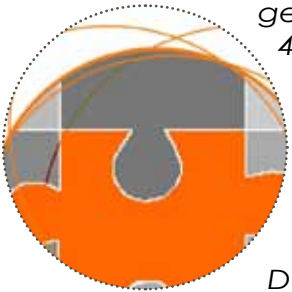
**09. - 11. Dezember 2010**

Ärztchammer Nordrhein  
Tersteegenstr. 9,  
40474 Düsseldorf



# Einladung

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Kolleginnen und Kollegen,  
liebe Mitglieder und UnterstützerInnen des  
DTPPP e.V.,



gerne laden wir Sie zu unserem  
4. Jahreskongress der transkul-  
turellen Psychiatrie, Psycho-  
therapie und Psychosoma-  
tik im deutschsprachigen  
Raum vom 9.-11. Dezember  
2010 nach Düsseldorf ein.

Der diesjährige Kongress wid-  
met sich dem komplexen Zusam-  
menspiel von seelischen, körperlichen und  
soziokulturellen Einflüssen bei psychischen  
und psychosomatischen Krankheiten in der  
modernen Zuwanderungsgesellschaft. Die  
Erkenntnisse über Symptome und Krankheits-  
manifestationen bei Patienten mit Migrati-  
onshintergrund sind eine wesentliche Voraus-  
setzung für die Entwicklung von effizienten  
transkulturellen Behandlungsmethoden und  
die Gestaltung wirksamer Versorgungsange-  
bote.

Wir hoffen, mit dem Kongress den lebhaften  
Austausch der vorangegangenen Kongres-  
se an den Universitäten in Witten-Herdecke,  
Wien und Zürich fortsetzen zu können und  
auf den dringenden Versorgungs- und For-  
schungsbereich in diesem Feld aufmerksam  
zu machen. Damit uns dies gemeinsam ge-  
lingen kann, laden wir Sie herzlich dazu ein,  
den Kongress mit eigenen Beiträgen aktiv  
mitzugestalten.

Ihre Kongressleitung:

Ljiljana Joksimovic, Murat Ozankan,  
Martin Vedder, Eva van Keuk,  
Ibrahim Özkan, Johannes Kruse

# Vorläufiges Programm

**Donnerstag, 09. Dezember 2010**

14.30 Anmeldung, Kaffee  
15.00 Eröffnung, Grußwort  
15.30 Plenarvortrag

**Ronald Wintrob,**  
**Chair, WPA - Transcultural Psychiatry Section**  
**„The culture of free-enterprise medicine and ethical**  
**conflicts in psychiatry: an American morality tale“**

16.30-18.30 Workshops

**u.a.**  
**Dr. Bernhard Küchenhoff und Heidi Schär Sall**  
**„Ethnopsychiatrische Interventionsgruppenarbeit“**

**Dr. (yu) MPH Ljiljana Joksimovic**  
**„Komorbide psychische Erkrankungen bei Migranten**  
**in somatischen Praxen: Auswirkungen auf das ärzt-**  
**liche Handeln“**

19.30 -21.00 Plenarvortrag

**Prof. Dr. Andreas Zick**  
**„Ursachen und Auswirkungen der Diskriminierung:**  
**von der Desintegration bis zur Krankheit“**

**Freitag, 10. Dezember 2010**

9.30-12:30 Plenarvorträge

**Prof. Dr. Johannes Kruse**  
**„Traumatische Erfahrungen und körperliche**  
**Folgen im transkulturellen Kontext“**

**Prof. Dr. Maya Nadig**  
**„Beziehungsgestaltung im transkulturellen Setting“**

**Prof. Dr. Max. H. Friedrich**  
**„Psychiatrische Ganzheitssicht kindlicher und**  
**jugendlicher Patienten unterschiedlicher Ethnien“**

14.00-17.30 **Symposien und Workshops**  
18.00-19.30 Mitgliederversammlung  
20.00 Kongressfest

# Vorläufiges Programm

**Samstag, 11. Dezember 2010**

9.30-11.30 Plenarvorträge

**Ibrahim Özkan**  
**„Transkulturelle Psychotherapie: state of the art und**  
**das Besondere daran“**

**Prof. Dr. Wielant Machleidt**  
**„Methodik der interkulturellen Psychotherapie“**

12.00-13.00 Arbeitsbereichsleitertreffen  
Postersession

14.00-17.00 **Symposien und Workshops**  
17.00-18.00 Abschied und Ausblick:  
Kongress in Klagenfurt 2011

## Themenschwerpunkte von Symposien und Workshops

1. Transkulturelle Versorgungskonzepte
2. Wenn der Körper in der Fremde schmerzt
3. Gewalt und psychische Gesundheit bei Migranten
4. Kulturgebundene Körper-Seele Konzepte
5. Kultursensible Gruppenangebote
6. Medikalisierung sozialer Probleme
7. Transkulturelle Gesundheitsforschung

**Deadline für Abstracts 30. Juli 2010**

Zertifizierung bei der Ärztekammer Nordrhein  
ist beantragt

**Programmkommission:**

**Schweiz:** R. Ehret, B. Küchenhoff  
**Österreich:** M.H. Friedrich, B. Zeman, J. Huemer  
**Deutschland:** K.H. Beine, H.W. Glerlichs,  
S. Golsabahi, L. Joksimovic, E. van Keuk  
**International:** Ronald Wintrob (USA)